

EN More Information

HR Dodatne informacije

UK Додаткова інформація

SK Viac informácií

SL Več informacij

TU Daha Fazla Bilgi

AR مزيد من المعلومات



www.xerox.com/office/WC6505support

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)

www.xerox.com/environment_europe

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

www.xerox.com/office/WC6505support

- EN • Printer drivers and utilities
• Videos
• User manuals and instructions
• Online Support Assistant
• Safety specifications (in *User Guide*)

- HR • Upravljački i uslužni programi za pišać
• Videozapisi
• Korisnički priručnici i upute
• Pomoćnik za online podršku
• Sigurnosne značajke (pogledajte *User Guide* (Korisnički vodič))

- UK • Драйвери та службові програми принтера
• Відеоматеріали
• Посібники користувача та інструкції
• Інтерактивний помічник
• Вимоги техніки безпеки (у *User Guide* (посібнику користувача))

- SK • Ovládače tlačiarne a pomocné programy
• Videá
• Používateľské príručky a pokyny
• On-line asistent podpory
• Bezpečnostné špecifikácie (v *User Guide* (Používateľská príručka))

- SL • Tiskalni gonilniki in orodja
• Videi
• Uporabniški priročniki in navodila
• Online Support Assistant (Spletni pomočnik za podporo)
• Tehnične zahteve (v priročniku *User Guide* (Uporabniški priročnik))

- TU • Yazıcı sürücüler ve yardımcı programları
• Videolar
• Kullanıcı kılavuzları ve yönergeler
• Online Support Assistant (Çevrimiçi Destek Yardımcısı)
• Güvenlik Belirtileri (*Kullanım Kılavuzu*'nda)

- AR • برامج تشغيل الطابعة والأدوات المساعدة
• مقاطع فيديو
• أدلة المستخدم والإرشادات
• مساعد الدعم عبر الإنترنت
• مواصفات السلامة (في *User Guide* دليل المستخدم))

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)

www.xerox.com/environment_europe

EN Material Safety Data Sheets

HR Material Safety Data Sheets (Sigurnosno-tehnički listovi)

UK Material Safety Data Sheets (Сертифікати безпеки матеріалу)

SK Material Safety Data Sheets (Hárky s bezpečnostnými údajmi materiálu)

SL Material Safety Data Sheets (Listi s podatki o varnosti materialov)

TU Material Safety Data Sheets (Malzeme Güvenliği Veri Sayfaları)

AR Material Safety Data Sheet (أوراق بيانات سلامة المواد)

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

EN Templates, tips, and tutorials

HR Predlošci, savjeti i vodiči

UK Шаблони, підказки та посібники

SK Šablóny, tipy a návody

SL Predloge, nasveti in vadnice

TU Şablonlar, ipuçları ve öğreticiler

AR النماذج والتلميحات والبرامج التعليمية

Xerox WorkCentre 6505

Color Multifunction Printer



Xerox® WorkCentre® 6505

Quick Use Guide

EN English

HR Hrvatski Kratke upute za uporabu

UK Українська Короткий посібник з експлуатації

SK Slovensky Rýchla príručka používateľa

SL Slovenščina Kratak uporabniški priročnik

TU Türkçe Hızlı Kullanım Kılavuzu

EL Ελληνικά Εγχειρίδιο άμεσης χρήσης

AR العربية دليل الاستخدام السريع



EN Contents

HR Sadržaj

UK Зміст

SK Obsah

SL Kazalo

TU İçerik

AR المحتويات

EN Printer Basics 4

HR Sadržaj

UK Основні функції принтера

SK Základné informácie o tlačiarňi

SL Osnove tiskalnika

TU Yazıcı Temelleri

AR أساسيات الطابعة

EN Printer Tour.....4

HR Opis pisacha

UK Огляд принтера

SK Prehľadka tlačiarne

SL Vodnik po tiskalniku

TU Yazıcı Turu

AR جولة للتعرف على الطابعة

EN Control Panel.....6

HR Upravljačka ploča

UK Панель керування

SK Ovládací panel

SL Nadzorna plošča

TU Kontrol Paneli

AR لوحة التحكم

EN Printing 8

HR Ispis

UK Друк

SK Tlač

SL Tiskanje

TU Yazdırma

AR الطباعة

EN Supported Papers8

HR Podržane vrste papira

UK Підтримувані типи паперу

SK Podporované typy papiera

SL Podprte vrste papirja

TU Desteklenen Kağıtlar

AR الورق المدعوم

EN Basic Printing 10

HR Osnovni ispis

UK Основи друку

SK Základná tlač

SL Osnovno tiskanje

TU Temel Yazdırma

AR عمليات الطباعة الأساسية

EN Printing from USB flash drive 12

HR Ispis sa USB flash pogona

UK Друк з флеш-накопичувача USB

SK Tlač z prenosného zariadenia USB typu Flash

SL Tiskanje s pogona USB

TU USB flash sürücüsünden yazdırma

AR الطباعة من محرك أقراص USB محمول

EN Copying 14

HR Kopiranje

UK Копіювання

SK Kopírovanie

SL Kopiranje

TU Kopyalama

AR النسخ

EN Basic Copying 14

HR Osnovno kopiranje

UK Основи копіювання

SK Základné kopírovanie

SL Kopiranje

TU Temel Kopyalama

AR عمليات النسخ الأساسية

EN Scanning 16

HR Skeniranje

UK Сканивання

SK Skenovanie

SL Optično branje

TU Tarama

AR المسح الضوئي

EN Scanning to a Computer or FTP Server 18

HR Skeniranje na računalo ili FTP poslužitelj

UK Сканивання на комп'ютер чи FTP-сервер

SK Skenovanie do počítača alebo na FTP server

SL Optično branje v računalnik ali strežnik FTP

TU Bilgisayar ya da FTP sunucusuna tarama

AR المسح الضوئي إلى كمبيوتر أو خادم FTP

EN Scanning from a computer using Windows 7 20

HR Skeniranje s računala koje koristi sustav Windows 7

UK Сканивання з комп'ютера під керуванням Windows 7

SK Skenovanie z počítača používajúceho systém Windows 7

SL Optično branje iz računalnika s sistemom Windows 7

TU Windows 7 kullanan bir bilgisayardan tarama

AR المسح الضوئي من كمبيوتر باستخدام Windows 7

EN Scanning from a computer using Windows XP.. 22

HR Skeniranje s računala koje koristi sustav Windows XP

UK Сканивання з комп'ютера під керуванням Windows XP

SK Skenovanie z počítača používajúceho systém Windows XP

SL Optično branje iz računalnika s sistemom Windows XP

TU Windows XP kullanan bir bilgisayardan tarama

AR المسح الضوئي من كمبيوتر باستخدام Windows XP

EN Scanning from a computer using Macintosh 10.5 and later 24

HR Skeniranje s računala koje koristi sustav Macintosh 10.5 ili noviju inačicu

UK Сканивання з комп'ютера під керуванням Macintosh 10.5 і пізніших версій

SK Skenovanie z počítača používajúceho systém Macintosh 10.5 a novši

SL Optično branje iz računalnika s sistemom Macintosh 10.5 ali novejšim

TU Macintosh 10.5 ve daha üst sürümünü kullanan bir bilgisayardan tarama

AR المسح الضوئي من كمبيوتر باستخدام Macintosh 10.5 والإصدارات الأحدث

EN Scanning to a USB flash Drive 26

HR Skeniranje na USB flash pogon

UK Сканивання у флеш-накопичувач USB

SK Skenovanie na prenosné zariadenie USB typu Flash

SL Optično branje na pogon USB

TU USB flash sürücüsüne tarama

AR المسح الضوئي إلى محرك أقراص USB محمول

EN Faxing.....28

HR Slanje telefaksa

UK Послуга факсу

SK Faxovanie

SL Faksiranje

TU Faks İşlemleri

AR إرسال فاكسات

EN Basic Faxing 30

HR Osnovno slanje telefaksa

UK Основи роботи з факсом

SK Základné odosielanie faxu

SL Pošiljanje faksa

TU Temel Faks İşlemleri

AR عمليات الفاكس الأساسية

EN Troubleshooting 32

HR Otklanjanje poteškoća

UK Усунення несправностей

SK Riešenie problémov

SL Odpravljanje težav

TU Sorun Giderme

AR استكشاف المشكلات وحلها

EN Paper Jams..... 32

HR Zaglavljivanje papira

UK Застрягання паперу

SK Zaseknutie papiera

SL Zagozdenja papirja

TU Kağıt Sıkışmaları

AR انحصار الورق

EN Printer Tour

HR Opis pisača

UK Огляд принтера

SK Prehliadka tlačiarne

SL Vodnik po tiskalniku

TU Yazıcı Turu

AR جولة للتعرف على الطابعة

EN Manual Feed Slot

HR Otvor za ručno ulaganje papira

UK Відсік для ручної подачі

SK Manuálne podávanie

SL Reža za ročno podajanje

TU Manuel Besleme Yuvası

AR فتحة التغذية اليدوية

EN Trays

HR Ladice

UK Лотки

SK Zásobníky

SL Pladnja

TU Kaset

AR الأدرج

EN Scanner

HR Skener

UK Сканер

SK Skener

SL Optični bralnik

TU Tarayıcı

AR الماسحة الضوئية

EN USB Port

HR USB priključak

UK USB-порт

SK Port USB

SL Vrata USB

TU USB Bağlantı Noktası

AR منفذ USB

EN Automatic Document Feeder (ADF)

HR Uredaj za automatsko uvlačenje dokumenata (ADF)

UK Пристрій автоматичної подачі документів (ПАПД)

SK Automatický podávač dokumentov (ADF)

SL Samodejni podajalnik dokumentov (SPD)

TU Otomatik Doküman Besleyici (ADF)

AR وحدة التغذية بالمستندات التلقائية (ADF)

EN 250-Sheet Feeder

HR Uvlakač za 250 listova papira

UK Пристрій подачі на 250 аркушів

SK Podávač na 250 listov

SL Podajalnik za 250 listov

TU 250 Yapraklık Besleyici

AR وحدة التغذية بالورق سعة 250 ورقة

EN Fuser

HR Mehanizam za nanošenje tonera

UK Термофікатор

SK Natavovacia jednotka

SL Fiksirna enota

TU Kaynaştırıcı

AR المصهر

EN Imaging Unit

HR Jedinica za prijenos slike

UK Модуль формування зображень

SK Expozičná jednotka

SL Slikovna enota

TU Görüntüleme Ünitesi

AR وحدة التصوير

EN Toner Cartridges

HR Spremnici s tonerom

UK Картриджі з тонером

SK Tonerové kazety

SL Kartuše z barvilom

TU Toner Kartuşları

AR خراطيش مسحوق الحبر



EN For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website www.xerox.com/office/WC6505supplies.

HR Za naručivanje potrošnog materijala obratite se lokalnom prodavaču ili posjetite web-stranice Xerox Supplies.

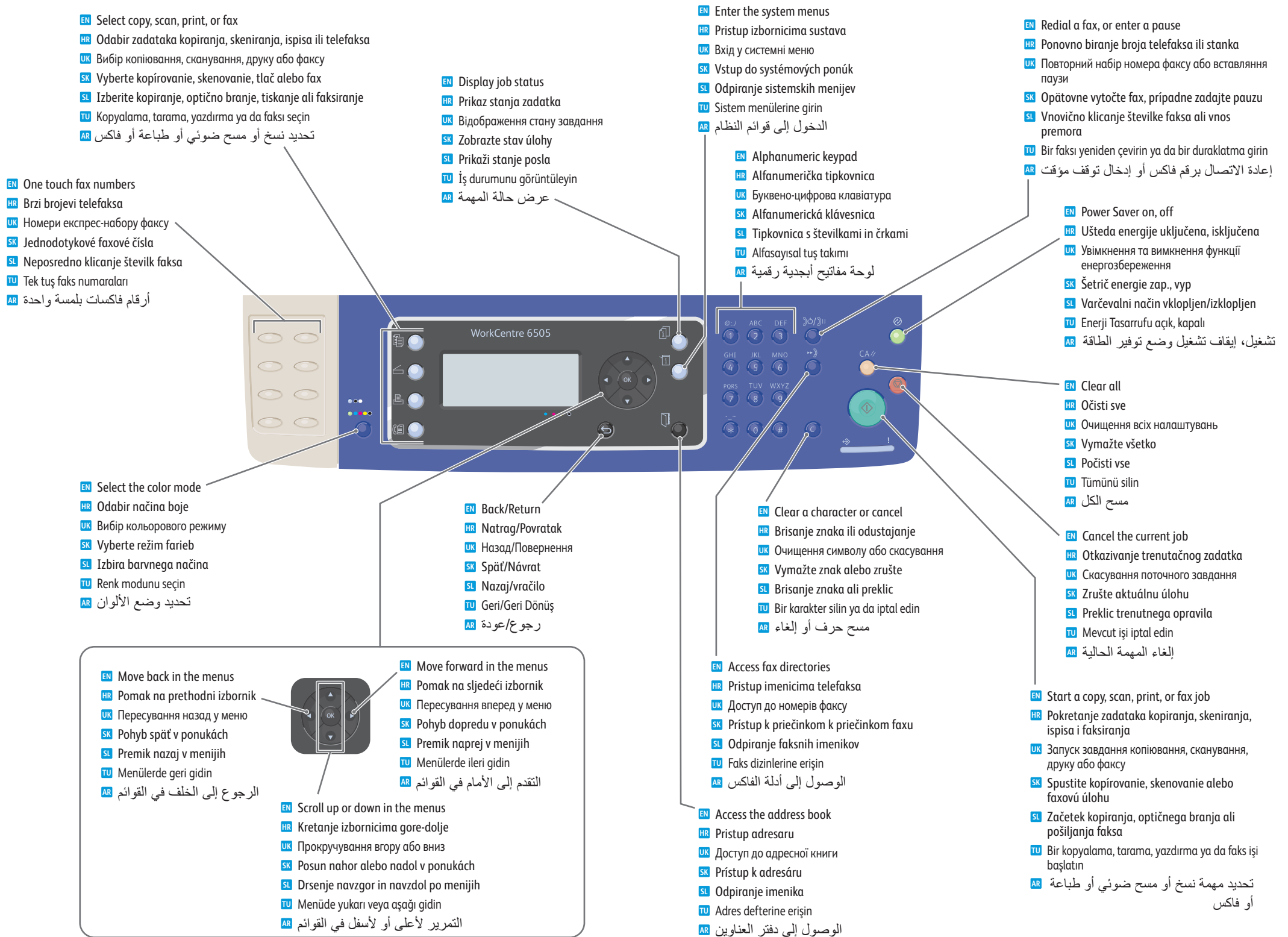
UK Щоб замовити витратні матеріали, звертайтеся до місцевого торгового посередника або зайдіть на веб-сторінку витратних матеріалів Xerox

SK Ak chcete objednať materiál, kontaktujte vašu lokálnu predajcu alebo navštívte webovú stránku spoločnosti Xerox.

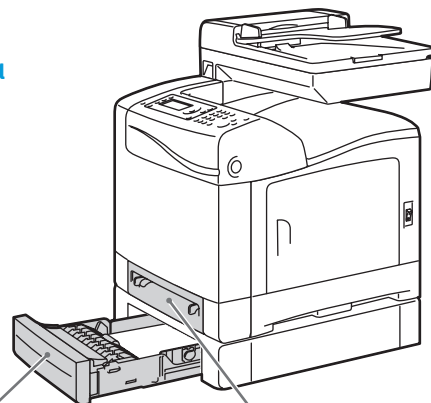
SL Za naročanje potrošnega materiala se obrnite na najbližjega prodajalca ali pa obiščite Xeroxovo spletno mesto za potrošni material.

TU Sarf malzemeleri sipariş etmek için, yerel bayinize başvurun veya Xerox Sarf Malzemeleri web sitesini ziyaret edin.

AR لطلب المستلزمات، اتصل بالموزع المحلي أو تفضل بزيارة موقع ويب مستلزمات Xerox.



- EN Supported Papers
 HR Podržane vrste papira
 UK Підтримувані типи паперу
 SK Podporované typy papiera
 SL Podprte vrste papirja
 TU Desteklenen kağıtlar
 AR الورق المدعوم



<p>2</p> <p>65–105 g/m² (16–28 lb. Bond)</p> <p>Executive 7.25 x 10.5 in. Letter 8.5 x 11.0 in. US Folio 8.5 x 13.0 in. Legal 8.5 x 14.0 in.</p> <p>A5 148 x 210 mm JIS B5 182 x 257 mm A4 210 x 297 mm</p> <p>Custom X x Y X: 147.3–215.9 mm (5.8–8.5 in.) Y: 110.8–355.6 mm (8.3–14.0 in.)</p>	<p>1</p> <p>65–220 g/m² (16 lb. Bond–80 lb. Cover)</p> <p>Executive 7.25 x 10.5 in. Letter 8.5 x 11.0 in. US Folio 8.5 x 13.0 in. Legal 8.5 x 14.0 in.</p> <p>A5 148 x 210 mm JIS B5 182 x 257 mm A4 210 x 297 mm</p> <p>Monarch 3.9 x 7.5 in. #10 4.12 x 9.5 in.</p> <p>DL 110 x 220 mm C5 162 x 229 mm</p> <p>Custom X x Y X: 76.2–215.9 mm (3.0–8.5 in.) Y: 127.0–355.6 mm (5.0–14.0 in.)</p>
---	---

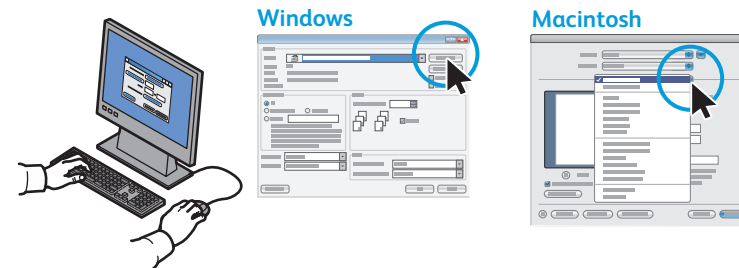


www.xerox.com/paper (U.S./Canada)
www.xerox.com/europaper



- EN When loading paper: Confirm or select the correct type and size on the control panel.
 HR Pri ulaganju papira: na upravljačkoj ploči potvrdite ili odaberite ispravnu vrstu i veličinu papira.
 UK Завантажуючи папір, підтвердіть або вкажіть на панелі керування його правильний тип і розмір.
 SK Pri vkladání papiera: potvrdíte alebo zvolíte správny typ a formát na ovládacom paneli.
 SL Pri vstavljanju papirja: na nadzorni plošči potrdite ali izberite ustrezno vrsto in velikost.
 TU Kağıt yerleştirirken: Kontrol panelinde doğru türü ve boyutu onaylayın ya da seçin
 AR عند تحميل الورق: أكد أو حدد النوع والحجم الصحيحين في لوحة التحكم.

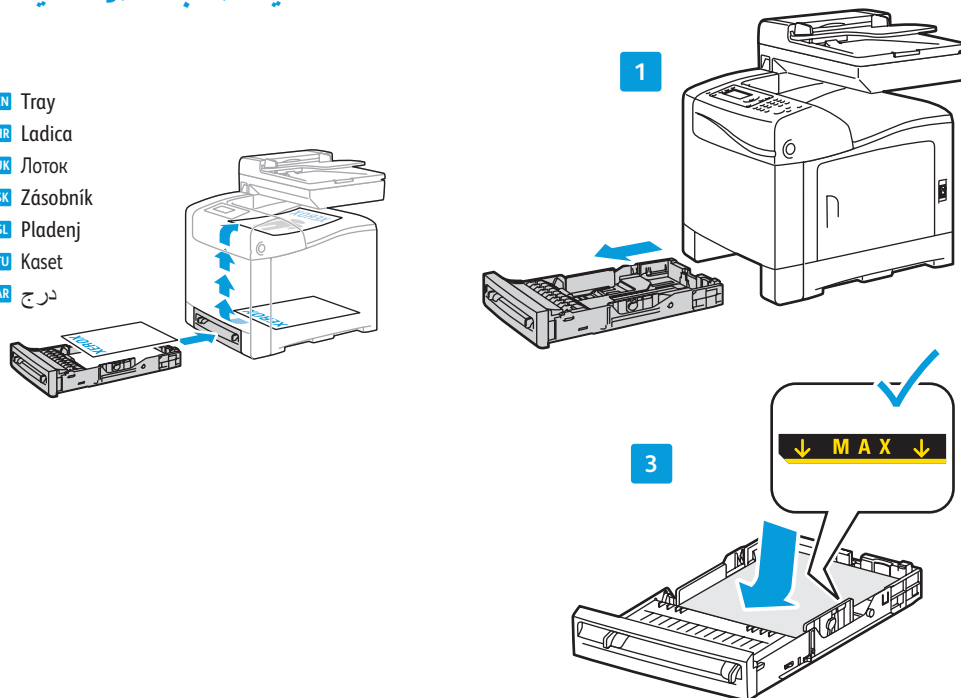
<p>2</p> <p>65–105 g/m² (16–28 lb. Bond)</p> <p>EN Plain TU Düz</p>	<p>1</p> <table> <tr> <td>100–163 g/m² (28 lb. Bond–60 lb. cover)</td><td>163–220 g/m² (60–80 lb. cover)</td></tr> <tr> <td>EN Light Card TU Hafif Kart</td><td>EN Heavy Card TU Ağır Kart</td></tr> <tr> <td>EN LW Gloss Card TU Hafif Parlak Kart</td><td>EN HW Gloss Card TU Ağır Parlak Kart</td></tr> </table>	100–163 g/m ² (28 lb. Bond–60 lb. cover)	163–220 g/m ² (60–80 lb. cover)	EN Light Card TU Hafif Kart	EN Heavy Card TU Ağır Kart	EN LW Gloss Card TU Hafif Parlak Kart	EN HW Gloss Card TU Ağır Parlak Kart
100–163 g/m ² (28 lb. Bond–60 lb. cover)	163–220 g/m ² (60–80 lb. cover)						
EN Light Card TU Hafif Kart	EN Heavy Card TU Ağır Kart						
EN LW Gloss Card TU Hafif Parlak Kart	EN HW Gloss Card TU Ağır Parlak Kart						



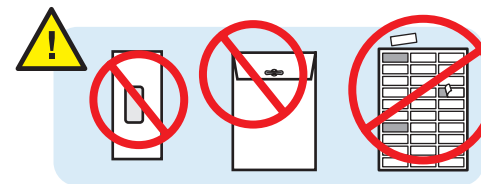
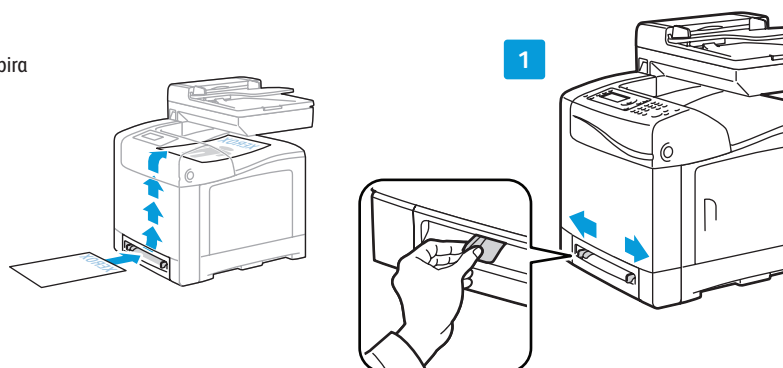
- EN Select printing options in the Xerox print driver.
 HR Odaberite mogućnosti ispisa u upravljačkom programu Xerox pisača.
 UK Виберіть параметри друку у драйвері принтера Xerox.
 SK V ovládači tlačiarnie Xerox si vyberte funkcie tlače.
 SL Izberite možnosti tiskanja v gonilniku za tiskalnice Xerox.
 TU Xerox yazıcı sürücüsünde yazdırma seçeneklerini seçin.
 AR حدد خيارات الطباعة في برنامج تشغيل طباعة Xerox.

EN Basic Printing
HR Osnovni ispis
UK Основи друку
SK Základná tlač
SL Osnovno tiskanje
TU Temel Yazdırma
AR عمليات الطباعة الأساسية

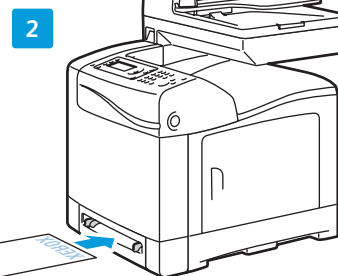
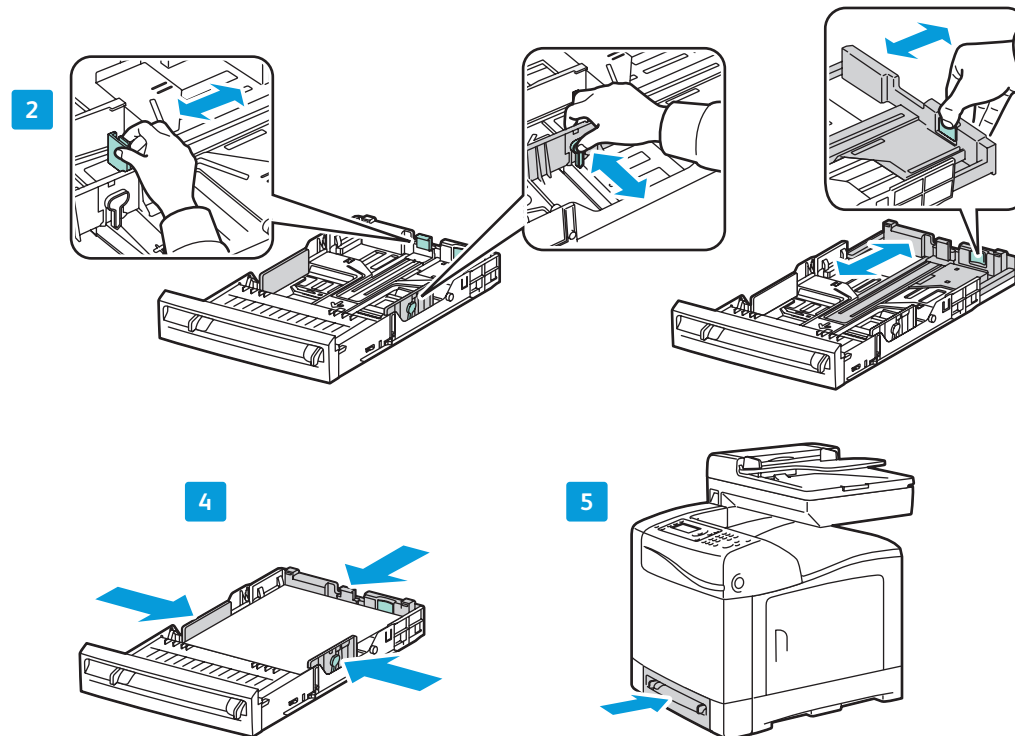
EN Tray
HR Ladica
UK Лоток
SK Zásobník
SL Pladenj
TU Kaset
AR درج



EN Manual Feed Slot
HR Otvor za ručno ulaganje papira
UK Відсік для ручної подачі
SK Manuálne podávanie
SL Reža za ročno podajanje
TU Manuel Besleme Yuvası
AR فتحة التغذية اليدوية

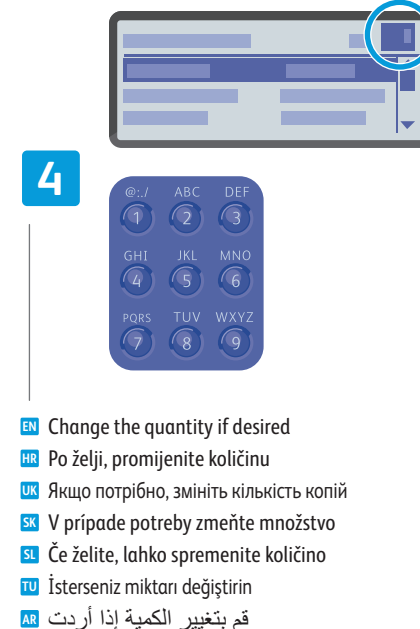
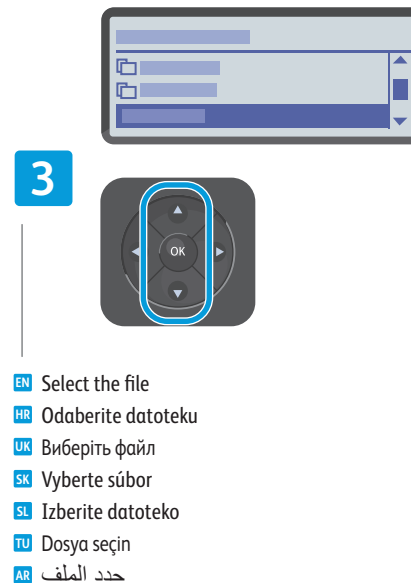
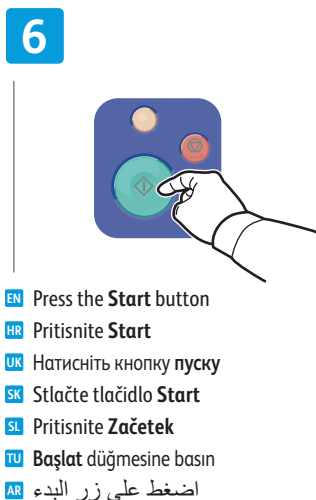
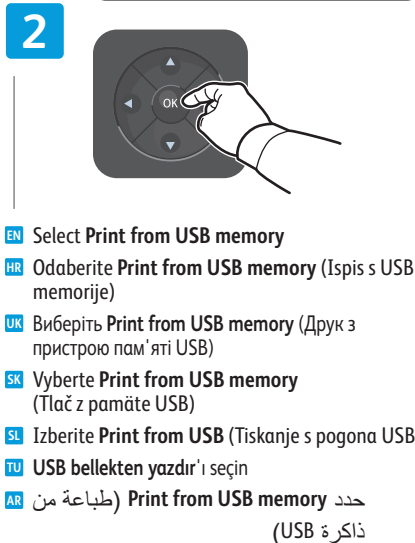
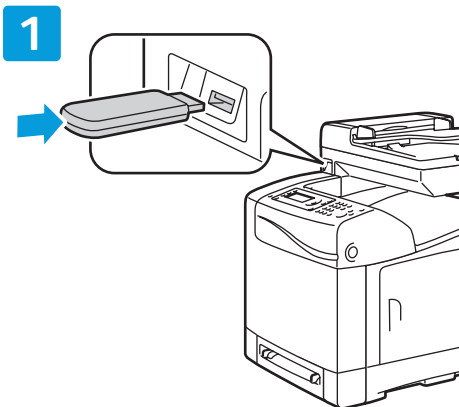


Y > 297 mm (11.7 in.)
Custom
US Folio
Legal



EN See: User Guide > Printing
HR Pogledati: User Guide (Korisnički vodič) > Printing (Ispis)
UK See: User Guide (посібник користувача) > Printing (Друк)
SK Pozrite si: User Guide (Príručka používateľa) > Printing (Tlač)
SL Glejte: User Guide (Uporabniški priročnik) > Printing (Tiskanje)
TU Bkz.: Kullanım Kılavuzu > Yazdırma
AR انظر User Guide (دليل المستخدم) < Printing (الطباعة)

- EN Printing from USB Flash Drive
 HR Ispis putem USB flash pogona
 UK Друк з флеш-накопичувача USB
 SK Tlač z prenosného zariadenia USB typu Flash
 SL Tiskanje s pogona USB
 TU USB Flash Sürücüsünden Yazdırma
 AR الطباعة من محرك أقراص USB محمول



EN Basic Copying

HR Osnovno kopiranje

UK Основи копіювання

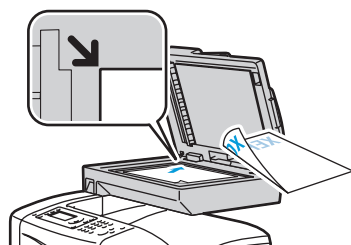
SK Základné kopírovanie

SL Kopiranje

TU Temel Kopyalama

AR عمليات النسخ الأساسية

1



EN Load the original

HR Umetnite izvornik.

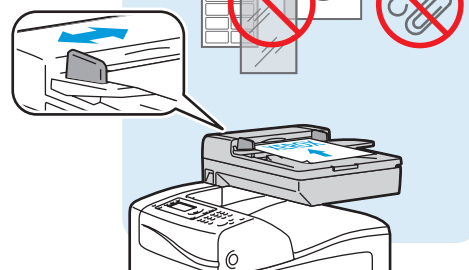
UK Завантажте оригінал

SK Vložte originál

SL Vstavite izvirnik

TU Orijinali yerleştirin

AR قم بتحميل المستند الأصلي



4



EN Navigate the menus to select copying options

HR Krećite se izbornicima, da biste odabrali mogućnosti kopiranja.

UK Перейдіть у меню до потрібних параметрів копіювання, щоб вибрати їх

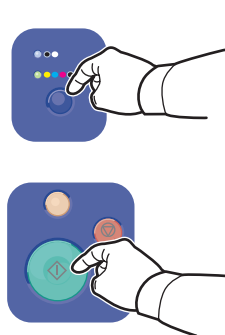
SK Prechádzajte cez ponuky, aby ste vybrali možnosti kopírovania

SL V ustreznih menijih izberite zelene možnosti kopiranja

TU Kopyalama seçeneklerini seçmek için menülerde gezin

AR تنقل بين القوائم لتحديد خيارات النسخ

5



EN Select the color mode, then press the Start button

HR Odaberite način boje, a zatim pritisnite Start

UK Виберіть кольоровий режим, тоді натисніть на кнопку пуску

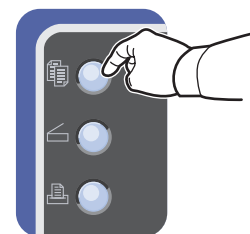
SK Zvoľte režim farieb, potom stlačte tlačidlo Start

SL Izberite barvni način, nato pa pritisnite Start

TU Renk modunu seçin, ardından Başlat düğmesine basın

AR حدد وضع الألوان، ثم اضغط على زر البدء

2



EN Press the Copy button

HR Pritisnite gumb Kopiraj

UK Натисніть кнопку копіювання

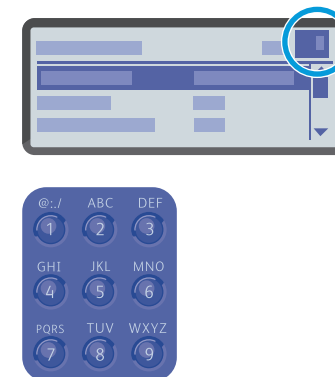
SK Stlačte tlačidlo Copy

SL Pritisnite gumb Kopiranje

TU Kopyala düğmesine basın

AR اضغط على زر النسخ

3



EN Select the number of copies

HR Odaberite broj kopija.

UK Виберіть кількість копій

SK Vyberte počet kópií

SL Izberite število kopij

TU Kopya sayısını seçin

AR حدد عدد النسخ



EN See: User Guide > Copying

HR Pogledati: User Guide (Korisnički vodič) > Copying (Kopiranje)

UK Див.: User Guide (посібник користувача) > Copying (Копіювання)

SK See: User Guide (Používateľská príručka) > Copying (Kopírovanie)

SL Glejte: User Guide (Uporabniški priročnik) > Copying (Kopiranje)

TU Bkz.: Kullanım Kılavuzu > Kopyalama

AR انظر: User Guide (دليل المستخدم) > Copying (النسخ)



EN The Cancel button resets the quantity to 1

HR Pritisak na gumb odustani vraća količinu na 1

UK Кнопка скасування скидає кількість до 1

SK Tlačidlo Cancel nastaví množstvo na 1

SL Gumb Preklic ponastavi količino na 1

TU İptal düğmesi miktarı 1 olarak sıfırlar

AR يؤدي زر الإلغاء إلى إعادة تعيين الكمية إلى 1



www.xerox.com/office/WC6505docs

EN Connected with USB you can send scanned files from the printer control panel to a connected computer. You can also scan from a connected computer. Connected with Ethernet you can send scanned files from the printer control panel to a computer or FTP server on the network. Using Windows XP or later you can scan from a computer on the network. To set up scanning for your connection, see the *User Guide > Installation and Setup > Scanning*.

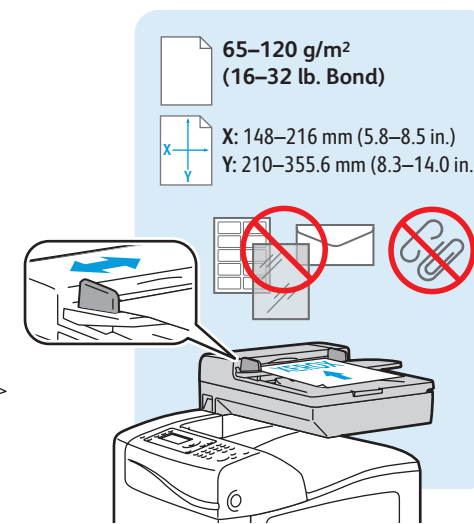
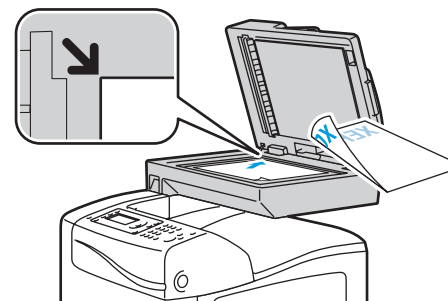
HR Putem USB-a, skenirane datoteke možete slati s upravljačke ploče pisača na povezano računalo. Također možete skenirati s povezanog računala. Putem Etherneta, skenirane datoteke možete slati s upravljačke ploče pisača na računalo ili FTP poslužitelj u mreži. Putem sustava Windows XP, ili novije inačice, možete skenirati s računala u mreži. Da biste postavili skeniranje za vrstu veze koju koristite, pogledajte odjeljak *User Guide* (Korisnički vodič) > *Installation and Setup* (Instalacija i postavljanje) > *Scanning* (Skeniranje).

UK З'єднання через USB дозволяє пересилати скановані файли з панелі керування принтера на підключений комп'ютер. З такого комп'ютера також можна здійснювати сканування. З'єднання через Ethernet дозволяє пересилати скановані файли з панелі керування принтера на підключений до мережі комп'ютер або FTP-сервер. За допомогою Windows XP або пізніших версій можна здійснювати сканування з підключеного до мережі комп'ютера. Щоб налаштувати сканування для певного типу підключення, див. *User Guide* (посібник користувача) > *Installation and Setup* (Встановлення та налаштування) > *Scanning* (Сканування).

SK Pri pripojení cez USB môžete odosielať naskenované súbory z ovládacieho panela tlačiarne do pripojeného počítača. Z pripojeného počítača môžete tiež skenovať. Pri pripojení cez Ethernet môžete odosielať naskenované súbory z ovládacieho panela tlačiarne do počítača alebo na server FTP v sieti. Pomocou systému Windows XP alebo novšieho môžete skenovať z počítača v sieti. Ohľadom nastavenia skenovania pre vaše pripojenie si pozrite *User Guide* (Používateľská príručka) > *Installation and Setup* (Inštalácia a nastavenie) > *Scanning* (Skenovanie).

SL Po povezavi USB lahko optično prebrane datoteke pošljete z nadzorne plošče tiskalnika v računalnik. Optično berete lahko tudi iz priključenega računalnika. Po omrežni povezavi lahko optično prebrane datoteke pošljete z nadzorne plošče računalnika v računalnike ali strežnik FTP v omrežju. S sistemom Windows XP ali novejšim lahko optično berete iz računalnika v omrežju. Če želite nastaviti optično branje za vrsto povezave, glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Installation and Setup* (Namestitve in nastavitve) > *Scanning* (Optično branje).

EN Loading the original
HR Umetanje izvornika
UK Завантаження оригіналу
SK Vloženie originálu
SL Nalaganje izvornika
TU Orijinali yüklemek
AR تحميل المستند الأصلي



EN The ADF cannot preview
HR ADF ne može izvršiti pregled
UK Попередній перегляд для ПАПД неможливий
SK Pri použití ADF nie je možné zobrazit' prehľad
SL Samodejni podajalnik dokumentov ne omogoča predogleda
TU ADF önizleme yapamaz
AR لا يمكن معاينة وحدة التغذية بالمستندات التلقائية

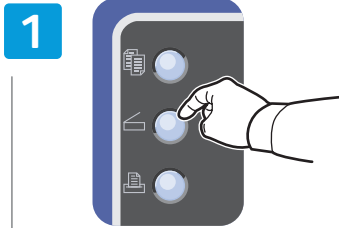


TU USB ile bağlandığında taranan dosyaları yazıcı kontrol panelinden bağlanan bilgisayara gönderebilirsiniz. Ayrıca bağlanan bilgisayardan tarayabilirsiniz. Ethernet ile bağlandığında taranan dosyaları yazıcı kontrol panelinden ağdaki bir bilgisayara ya da FTP sunucusuna gönderebilirsiniz. Windows XP ya da daha sonraki bir sürüm kullanıldığında ağdaki bir bilgisayardan tarayabilirsiniz. Bağlantınız için taramayı ayarlamak üzere, bkz. *Kullanım Kılavuzu > Kurulum ve Ayarlar > Tarama*.

AR عند التوصيل عبر USB يمكنك إرسال ملفات ممسوحة ضوئياً من لوحة تحكم الطابعة إلى جهاز كمبيوتر متصل. كما يمكن إجراء مسح ضوئي من جهاز كمبيوتر متصل. أما عند التوصيل باستخدام تقنية Ethernet، فيمكن إرسال ملفات ممسوحة ضوئية من وحدة تحكم الطابعة إلى جهاز كمبيوتر أو خادم FTP متصل بشبكة. يمكن باستخدام نظام Windows XP أو أحدث إجراء مسح ضوئي من جهاز كمبيوتر متصل بشبكة. لإعداد المسح الضوئي لطريقة التوصيل، انظر *User Guide* (دليل المستخدم) > *Installation and Setup* (التثبيت والإعداد) > *Scanning* (المسح الضوئي).

- EN Scanning to a Computer or FTP Server
 HR Skeniranje na računalo ili FTP poslužitelj
 UK Сканування на комп'ютер чи FTP-сервер
 SK Skenovanie do počítača alebo na FTP server
 SL Optično branje v računalnik ali strežnik FTP
 TU Bilgisayara veya FTP sunucusuna tarama
 AR المسح الضوئي إلى كمبيوتر أو خادم

Ethernet
 <...>



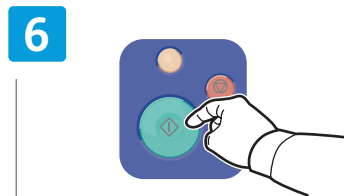
- EN Press the **Scan** button
 HR Pritisnite tipku **Skeniraj**
 UK Натисніть кнопку сканування
 SK Stlačte tlačidlo **Scan**
 SL Pritisnite **Optično branje**
 TU Tarama düğmesine basın
 AR اضغط على زر المسح الضوئي



- EN Navigate the menus to select scanning options
 HR Krećite se izbornicima, da biste odabrali mogućnosti skeniranja.
 UK Перейдіть у меню до потрібних параметрів сканування, щоб вибрати їх
 SK Prechádzajte cez ponuky, aby ste vybrali možnosti skenovania
 SL V ustreznih menijih izberite želene možnosti optičnega branja
 TU Tarama seçeneklerini belirlemek için menülerde gezinin
 AR تنقل بين القوائم لتحديد خيارات المسح الضوئي



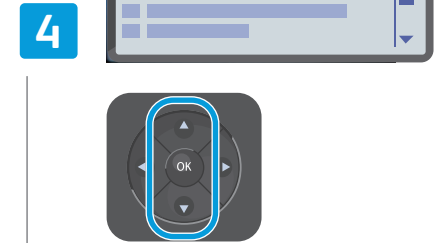
- EN Scroll to **Scan to Network**, press **OK** twice
 HR Idite do stavke **Scan to Network** (Skeniraj u mrežu) pa dvaput pritisnite **OK**
 UK Прокрутіть, щоб вибрати **Scan to Network** (Сканування до мережі), і натисніть двічі **OK**
 SK Posuňte sa na **Scan to Network** (Skenovať do siete), dvakrát stlačte **OK**
 SL Pomaknite se na možnost **Scan to Network** (Optično branje v omrežje) in dvakrat pritisnite **OK**
 TU Ağa Tara seçeneğine kaydırın ve **OK** düğmesine iki kez basın
 AR قم بالتمرير إلى **Scan to Network** (مسح ضوئي إلى الشبكة)، اضغط على **OK** مرتين



- EN Press the **Start** button
 HR Pritisnite **Start**
 UK Натисніть кнопку **пуску**
 SK Stlačte tlačidlo **Start**
 SL Pritisnite **Začetek**
 TU Başlat düğmesine basın
 AR اضغط على زر البدء



- EN Scroll to select **Computer (Network)** or **Server (FTP)**, then press **OK**
 HR Idite do stavke **Computer (Network)** (Računalo (Mreža)) ili **Server (FTP)** (Poslužitelj (FTP)) pa pritisnite **OK**.
 UK Прокрутіть, щоб вибрати **Computer (Network)** (Комп'ютер (мережа)) або **Server (FTP)** (Сервер (FTP)), і натисніть **OK**
 SK Posunutím vyberte **Computer (Network)** (Počítač (sieť)) alebo **Server (FTP)**, potom stlačte **OK**
 SL V meniju poiščite možnost **Computer (Network)** (Računalnik (Omrežje)) ali **Server (FTP)** (Strežnik (FTP)), nato pa pritisnite **OK**
 TU Bilgisayar (Ağ) ya da Sunucu (FTP) seçeneğini seçmek için kaydırın, ardından **OK** düğmesine basın
 AR قم بالتمرير لتحديد المجلد أو الخادم، ثم اضغط على **OK** (موافق)



- EN Scroll to select the folder or server, then press **OK**
 HR Idite do željene mape ili poslužitelja pa pritisnite **OK**
 UK Прокрутіть, щоб вибрати папку або сервер, і натисніть **OK**
 SK Posunutím vyberte priečinok alebo server, potom stlačte **OK**
 SL Pomaknite se, da izberete mapo ali strežnik, in pritisnite **OK**
 TU Klasörü ya da sunucuyu seçmek için kaydırın, ardından **OK** düğmesine basın
 AR قم بالتمرير لتحديد المجلد أو الخادم، ثم اضغط على **OK** (موافق)

EN Scanning from a Computer using Windows 7

HR Skeniranje s računala koje koristi sustav Windows 7

UK Сканування з комп'ютера під керуванням Windows 7

SK Skenovanie z počítača používajúceho systém Windows 7

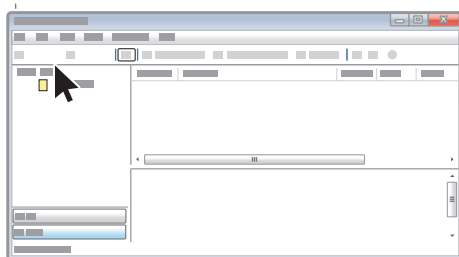
SL Optično branje iz računalnika s sistemom Windows 7

TU Windows 7 kullanan bir Bilgisayardan tarama

AR المسح الضوئي من كمبيوتر باستخدام Windows 7



1



EN Launch Windows Fax and Scan application, click **New Scan**

HR Pokrenite program Windows Fax and Scan i kliknite **New Scan** (Novo skeniranje).

UK Запустіть програму "Факси й сканування у Windows" і натисніть "Нове сканування"

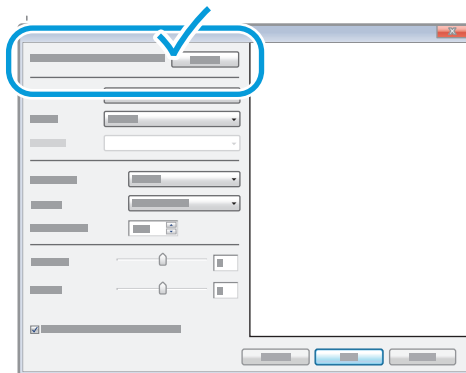
SK Spustite aplikáciu faxovania a skenovania systému Windows a kliknite na **New Scan** (Nové skenovanie)

SL Zaženite program sistema Windows za faksiranje in optično branje ter kliknite **New Scan** (Novo optično branje)

TU Windows Faks ve Tarama uygulamasını başlatın, **Yeni Tarama** düğmesini tıklayın

AR ابدأ تشغيل تطبيق (Windows) الفاكس والمسح الضوئي، ثم انقر فوق **New Scan** (مسح ضوئي جديد)

2



EN Confirm the scanner

HR Potvrdite skener

UK Вкажіть потрібний сканер

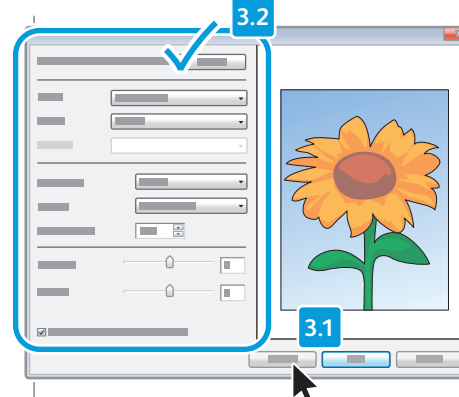
SK Potvrďte skener

SL Potrdite optični bralnik

TU Tarayıcıyı onaylayın

AR أكد اختيار الماسحة الضوئية

3



EN Click **Preview**, and confirm or change settings

HR Kliknite **Preview** (Pregled) pa potvrdite ili promijenite postavke

UK Натисніть "Перегляд" і підтвердіть або змініть налаштування

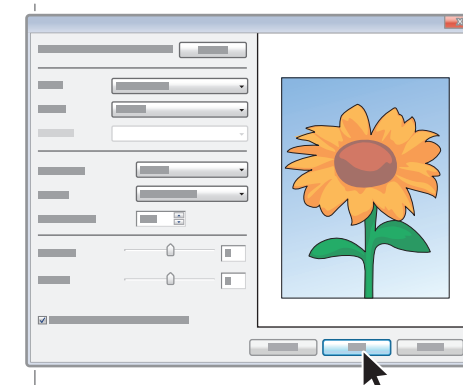
SK Kliknite na **Preview** (Skenovať) a potvrdte alebo zmeňte nastavenia

SL Kliknite **Predogled** in potrdite ali spremenite nastavitve

TU Önizleme düğmesini tıklayın ve ayarları onaylayın ya da değiştirin

AR انقر فوق **Preview** (معاينة)، وقم بتأكيد أو تغيير الإعدادات

4



EN Click **Scan**

HR Kliknite **Scan** (Skeniraj).

UK Натисніть "Сканувати"

SK Kliknite na **Scan** (Náhľad)

SL Kliknite **Optično branje**

TU Tara düğmesini tıklayın

AR انقر فوق **Scan** (مسح ضوئي)

EN Scanning from a Computer using Windows XP

HR Skeniranje s računala koje koristi sustav Windows XP

UK Сканування з комп'ютера під керуванням Windows XP

SK Skenovanie z počítača používajúceho systém Windows XP

SL Optično branje iz računalnika s sistemom Windows XP

TU Windows XP kullanan bir Bilgisayardan tarama

AR المسح الضوئي من كمبيوتر باستخدام Windows XP



1



EN Launch the scan application (import method may vary)

HR Pokrenite program za skeniranje (način uvoza može se razlikovati)

UK Запустіть програму для сканування (метод імпортування може змінюватися)

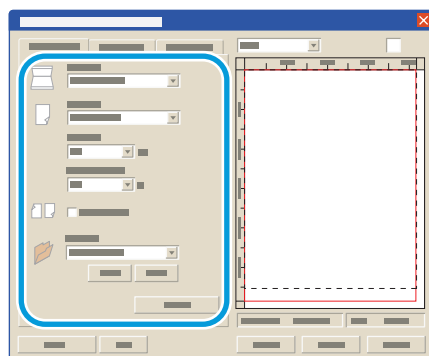
SK Spustite aplikáciu skenovania (metóda importovania sa môže odlišovať)

SL Zaženite program za optično branje (način uvoza se lahko razlikuje)

TU Tarama uygulamasını başlatın (içe aktarım yöntemi değişebilir)

AR ابدأ تشغيل تطبيق المسح الضوئي
(تختلف طريقة الاستيراد)

2



EN Select the scan settings

HR Odaberite postavke skeniranja

UK Виберіть параметри сканування

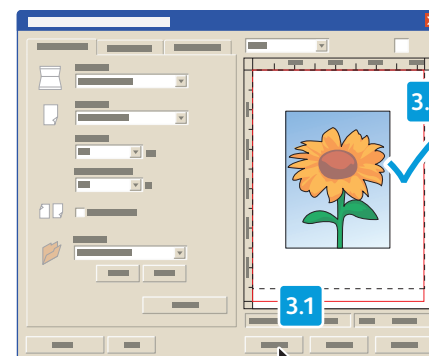
SK Zvoľte nastavenia skenovania

SL Izberite nastavitve optičnega branja

TU Tarama ayarlarını seçin

AR حدد إعدادات المسح الضوئي

3



EN Click **Preview** and select the scan area

HR Kliknite **Preview** (Pregled) pa odaberite područje skeniranja.

UK Натисніть "Перегляд" і виберіть область сканування

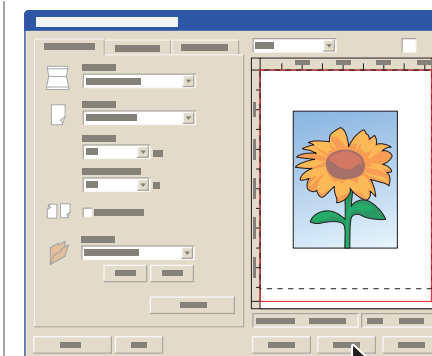
SK Kliknite na **Preview** (Náhľad) a vyberte oblasť skenovania

SL Kliknite **Preview** (Predogled) in izberite območje optičnega branja

TU Önizleme düğmesini tıklattın ve tarama alanını seçtin

AR انقر فوق **Preview** (معاينة)، ثم حدد منطقة المسح الضوئي

4



EN Click **Scan**

HR Kliknite **Scan** (Skeniraj)

UK Натисніть "Сканувати"

SK Kliknite na **Scan** (Skenovať)

SL Kliknite **Optično branje**

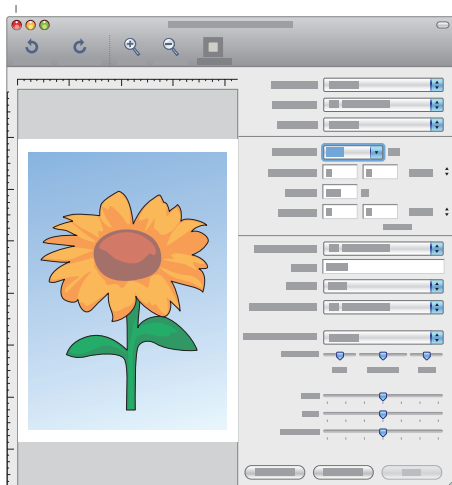
TU Tara düğmesini tıklattın

AR انقر فوق **Scan** (مسح ضوئي)

- EN Scanning from a Computer using Macintosh 10.5 and later
- HR Skeniranje s računala koje koristi sustav Macintosh 10.5 ili noviju inačicu
- UK Сканування з комп'ютера під керуванням Macintosh 10.5 і пізніших версій
- SK Skenovanie z počítača používajúceho systém Macintosh 10.5 a novší
- SL Optično branje iz računalnika s sistemom Macintosh 10.5 ali novejšim
- TU Macintosh 10.5 ve daha üst sürümünü kullanan bir Bilgisayardan tarama
- AR المسح الضوئي من كمبيوتر باستخدام Macintosh 10.5 والإصدارات الأحدث

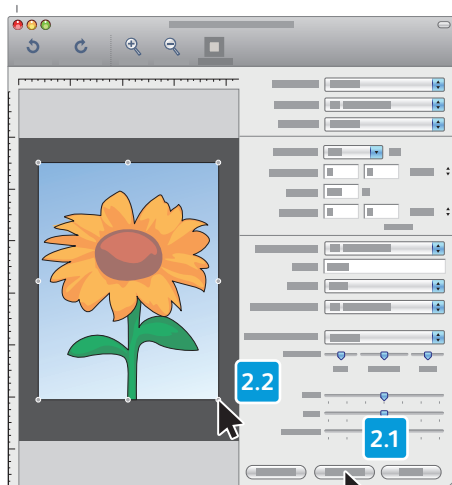


1



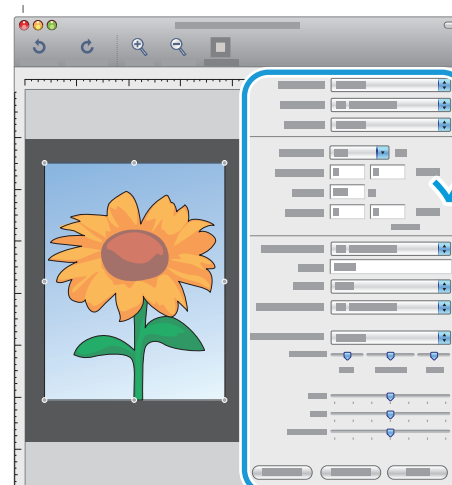
- EN Launch Image Capture application
- HR Pokrenite program Image Capture
- UK Запустіть програму створення зображення
- SK Spustite aplikáciu na snímání obrazu
- SL Zaženite program za zajem slik
- TU Image Capture (Görüntü Yakalama) uygulamasını başlatın
- AR Image Capture ابدأ تشغيل تطبيق

2



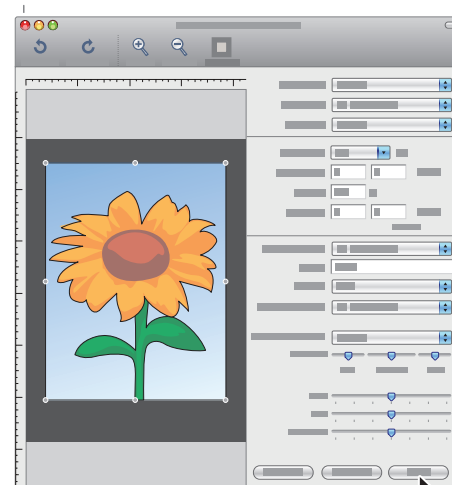
- EN Click **Overview**, and select the scan area
- HR Kliknite **Overview** (Pregled) pa odaberite područje skeniranja
- UK Натисніть "Огляд" і виберіть область сканування
- SK Kliknite na **Overview** (Prehľad) a vyberte oblasť skenovania
- SL Kliknite **Overview** in izberite območje optičnega branja
- TU **Overview** (Genel Bakış) düğmesini tıklayın ve tarama alanını seçin
- AR انقر فوق **Overview** (عرض عام)، ثم حدد منطقة المسح الضوئي

3



- EN Confirm or change other scan settings
- HR Potvrdite ili promijenite ostale postavke skeniranja
- UK Підтвердіть чи змініть інші налаштування сканування
- SK Potvrďte alebo zmeňte iné nastavenia skenovania
- SL Potrdite ali spremenite druge nastavitve optičnega branja
- TU Diğer tarama ayarlarını onaylayın ya da değiştirin
- AR قم بتأكيد أو تغيير إعدادات المسح الضوئي الأخرى

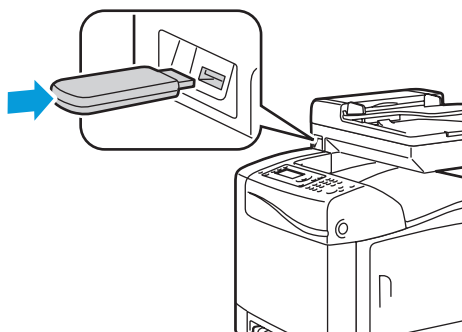
4



- EN Click **Scan**
- HR Kliknite **Scan** (Skeniraj)
- UK Натисніть "Сканувати"
- SK Kliknite na **Scan** (Skenovať)
- SL Kliknite **Scan**
- TU **Scan** (Tara) düğmesini tıklayın
- AR انقر فوق **Scan** (مسح ضوئي)

- EN Scanning to a USB Flash Drive
 HR Skeniranje na USB flash pogon
 UK Сканивання у флеш-накопичувач USB
 SK Skenovanie na prenosné zariadenie USB typu Flash
 SL Optično branje na pogon USB
 TU USB Flash Sürücüsüne Tarama
 AR المسح الضوئي إلى محرك أقراص USB محمول

1



5



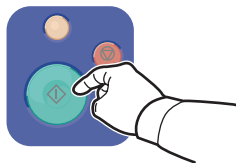
- EN Navigate the menus to select scanning options
 HR Krećite se izbornicima, da biste odabrali mogućnosti skeniranja
 UK Перейдіть у меню до потрібних параметрів сканування, щоб вибрати їх
 SK Prechádzajte cez ponuky, aby ste vybrali možnosti skenovania
 SL V ustreznih menijih izberite zelene možnosti optičnega branja
 TU Tarama seçeneklerini belirlemek için menülerde gezinin
 AR تنقل بين القوائم لتحديد خيارات المسح الضوئي

2



- EN Scroll to **Scan to USB Memory**, press **OK** twice
 HR Idite do stavke **Scan to USB Memory** (Skeniraj na USB memoriju) pa dvaput pritisnite **OK**
 UK Прокрутіть, щоб вибрати **Scan to USB Memory** (Сканування до пристрою пам'яті USB), і натисніть двічі **OK**
 SK Posuňte sa na **Scan to USB Memory** (Skenovať do pamäte USB), dvakrát stlačte **OK**
 SL Pomaknite se na možnost **Scan to USB Memory** (Optično branje na pogon USB) in dvakrat pritisnite **OK**
 TU USB Belleğe Tara seçeneğine kaydırın ve **OK** düğmesine iki kez basın
 AR قم بالتمرير إلى **Scan to USB Memory** (مسح ضوئي إلى ذاكرة USB)، اضغط على **OK** (موافق) مرتين

6



- EN Press the **Start** button
 HR Pritisnite **Start**
 UK Натисніть кнопку **пуску**
 SK Stlačte tlačidlo **Start**
 SL Pritisnite **Začetek**
 TU Başlat düğmesine basın
 AR اضغط على زر البدء

3



- EN Scroll to select the destination, press **OK**
 HR Pomakom odaberite odredište i kliknite **OK**
 UK Прокрутіть, щоб вибрати місце призначення, і натисніть **OK**
 SK Prejdite na vybrané cieľové miesto a stlačte **OK**
 SL Pomaknite se, da izberete cilj, in pritisnite **OK**
 TU Hedefi seçmek için kaydırın, **OK** düğmesine basın
 AR قم بالتمرير لتحديد الوجهة، ثم اضغط على **OK** (موافق)

4



- EN Confirm the destination, press **OK**
 HR Potvrdite odredište pritiskom na **OK**
 UK Підтвердіть місце призначення і натисніть **OK**
 SK Potvrďte cieľové miesto a stlačte **OK**
 SL Potrdite cilj in pritisnite **OK**
 TU Hedefi onaylayın, **OK** düğmesine basın
 AR قم بتأكيد الوجهة، ثم اضغط على **OK** (موافق)

- EN Faxing
- HR Slanje telefaksa
- UK Послуга факсу
- SK Faxovanie
- SL Faksiranje
- TU Faks İşlemleri
- AR إرسال فاكسات



www.xerox.com/office/WC6505docs

EN You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up an address book see the *User Guide* > Faxing > Using the Fax Address Book.
You can send a fax directly from a computer. See the *User Guide* > Faxing.

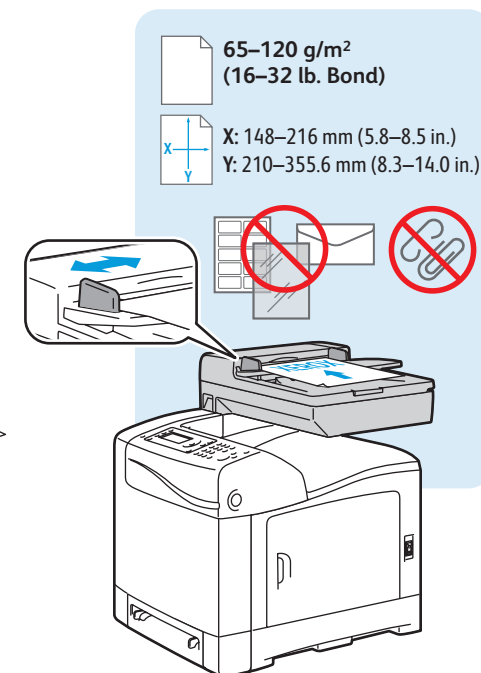
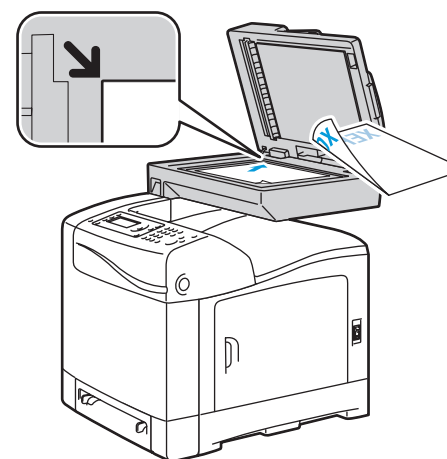
HR Brojeve telefaksa možete unijeti ručno ili ih možete pohraniti u adresar. Za postavljanje adresara pogledajte *User Guide* (Korisnički vodič) > Faxing (Slanje telefaksa) > Using the Fax Address Book (Korištenje adresara s brojevima telefaksa).
Telefaks možete poslati izravno s računala. Pogledajte *User Guide* (Korisnički vodič) > Faxing (Slanje telefaksa).

UK Номери факсу можна вводити вручну або зберігати їх в адресній книзі. Щоб налаштувати адресну книгу, див. *User Guide* (посібник користувача) > Faxing (Факс) > Using the Fax Address Book (Використання адресної книги факсу).
Факс можна надсилати безпосередньо з комп'ютера. Див. *User Guide* (посібник користувача) > Faxing (Факс).

SK Faxové čísla môžete zadať manuálne alebo ich môžete ukladať do adresára. Aby ste nastavili adresár, pozrite si *User Guide* (Používateľská príručka) > Faxing (Faxovanie) > Using the Fax Address Book (Použitie faxového adresára).
Fax môžete odoslať priamo z počítača. Pozrite si *User Guide* (Používateľská príručka) > Faxing (Faxovanie).

SL Številke faksa lahko vnašate ročno ali pa jih shranite v imenik. Navodila za nastavitve imenika: *User Guide* (Uporabniški priročnik) > Faxing (Faksiranje) > Using the Fax Address Book (Uporaba imenika za faks).
Faks lahko pošljete neposredno iz računalnika. Glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > Faxing (Faksiranje).

- EN Loading the original
- HR Umetanje izvornika
- UK Завантаження оригіналу
- SK Vloženie originálu
- SL Nalaganje izvornika
- TU Orijinali yükleme
- AR تحميل المستند الأصلي



TU Faks numaralarını manuel olarak girebilir ya da adres defterinde saklayabilirsiniz. Bir adres defteri ayarlamak için, bkz. *Kullanım Kılavuzu* > Faks İşlemleri > Faks Adres Defterini Kullanma.
Doğrudan bir bilgisayardan faks gönderebilirsiniz. Bkz. *Kullanım Kılavuzu* > Faks İşlemleri.

AR يمكنك إدخال أرقام الفاكس يدويًا أو تخزينها في دفتر عناوين. لإعداد دفتر عناوين، انظر *User Guide* (دليل المستخدم) < Faxing (إرسال الفاكسات) < *Using the Fax Address Book* (استخدام دفتر عناوين الفاكس).
يمكنك إرسال فاكس مباشرة من جهاز كمبيوتر. انظر *User Guide* (دليل المستخدم) < Faxing (إرسال الفاكسات).

EN Basic Faxing

HR Osnovno slanje telefaksa

UK Основні роботи з факсом

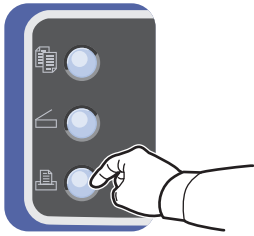
SK Základné odosielanie faxu

SL Pošiljanje faksa

TU Temel Faks İşlemleri

AR عمليات الفاكس الأساسية

1



EN Press the **Fax** button

HR Pritisnite **Telefaks**

UK Натисніть кнопку **Факс**

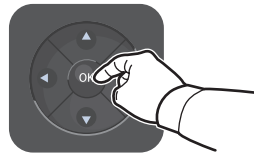
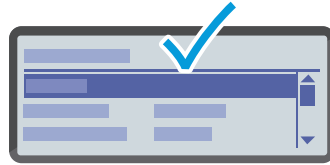
SK Stlačte tlačidlo **Fax**

SL Pritisnite **Faks**

TU **Faks** düğmesine basın

AR اضغط على زر الفاكس

2



EN Select **Fax to**

HR Odaberite **Fax to** (Primatelj telefaksa)

UK Виберіть **Fax to** (Факс на)

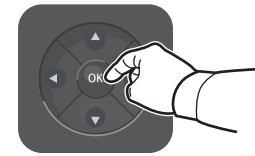
SK Zvoľte **Fax to** (Fax komu)

SL Izberite **Fax to** (Faks za)

TU **Faks Hedefi**'ni seçin

AR حدد **Fax to** (إرسال فاكس إلى)

3



EN Select **Keypad**

HR Odaberite **Keypad** (Tipkovnica)

UK Виберіть **Keypad** (Клавіатура)

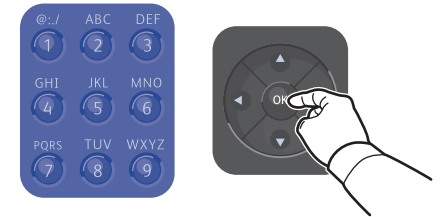
SK Zvoľte **Keypad** (Klávesnica)

SL Izberite **Keypad** (Številka tipkovnica)

TU **Tuş Takımı**'ni seçin

AR حدد **Keypad** (لوحة مفاتيح)

4



EN Enter a Fax number, press **OK**

HR Unesite broj telefaksa i pritisnite **OK**.

UK Введіть номер факсу і натисніть **OK**

SK Zadaťte faxové číslo a stlačte **OK**

SL Vnesite številko faksa in pritisnite **OK**

TU Faks numarası girin ve **OK** düğmesine basın

AR أدخل رقم الفاكس، ثم اضغط على **OK** (موافق)

5



EN Confirm Fax number, change other settings if desired

HR Potvrdite broj telefaksa i, po potrebi, promijenite ostale postavke

UK Підтвердіть номер факсу і, якщо потрібно, виберіть інші налаштування

SK Potvrďte faxové číslo, v prípade potreby zmeňte iné nastavenia

SL Potrdite številko faksa in po želji spremenite druge nastavitve faksiranja

TU Faks numarasını onaylayın, istiyorsanız diğer ayarları değiştirin

AR قم بتأكيد رقم الفاكس، وتغيير الإعدادات الأخرى إذا أردت

6



EN Press **OK**, then the **Start** button

HR Pritisnite **OK** pa **Start**

UK Спочатку натисніть **OK**, а потім - кнопку **пуску**

SK Stlačte **OK** a potom stlačte tlačidlo **Start**

SL Pritisnite **OK** in nato **Start**

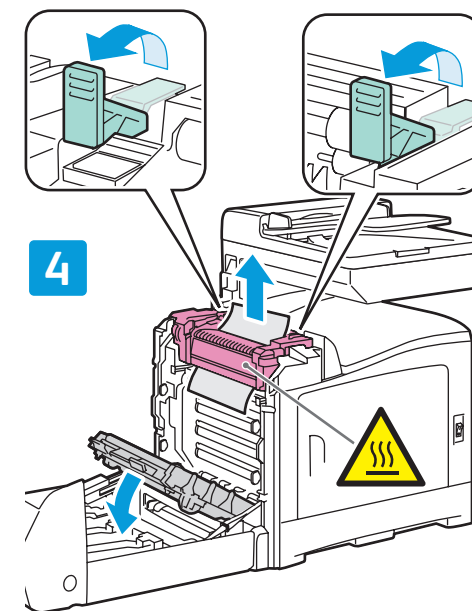
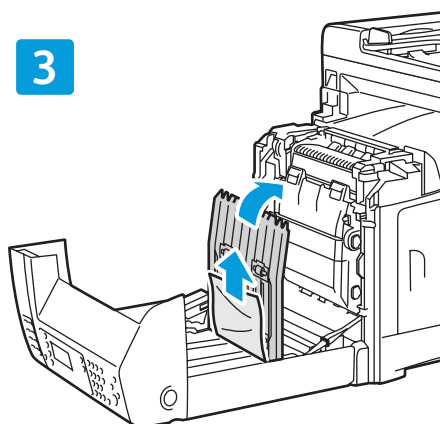
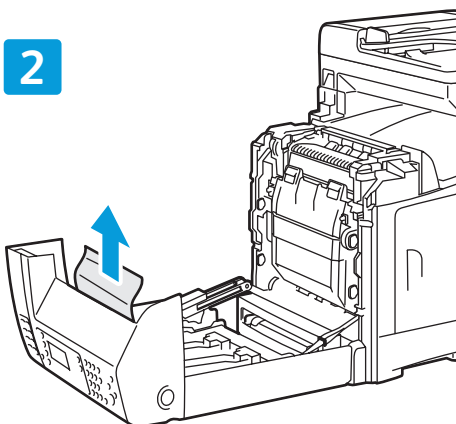
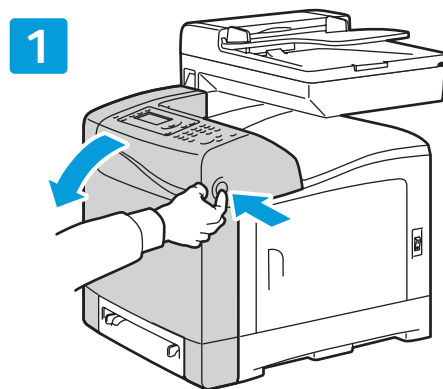
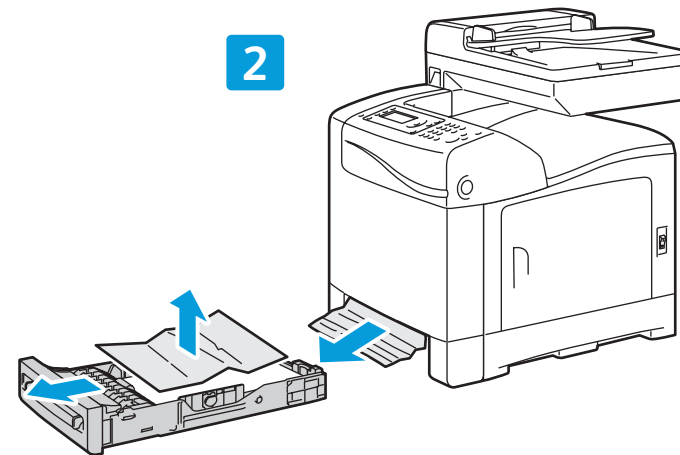
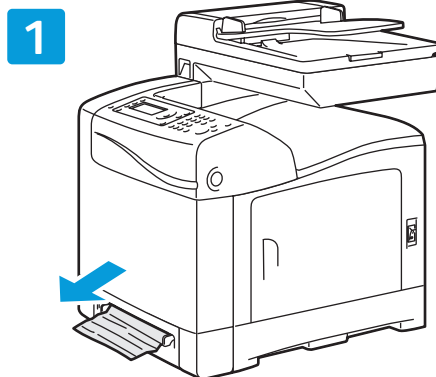
TU **OK** düğmesine, ardından **Başlat** düğmesine basın

AR اضغط على **OK** (موافق)، ثم اضغط على زر البدء

- EN Troubleshooting
 HR Otklanjanje poteškoća
 UK Усунення несправностей
 SK Riešenie problémov
 SL Odpravljanje težav
 TU Sorun Giderme
 AR استكشاف المشكلات وحلها

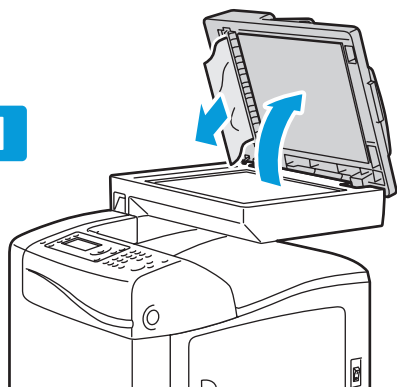


- EN Paper Jams
 HR Zaglavljivanje papira
 UK Застрягання паперу
 SK Zaseknutie papiera
 SL Zagozdenja papirja
 TU Kağıt Sıkışmaları
 AR انحصار الورق

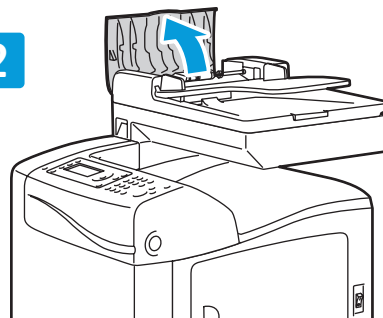




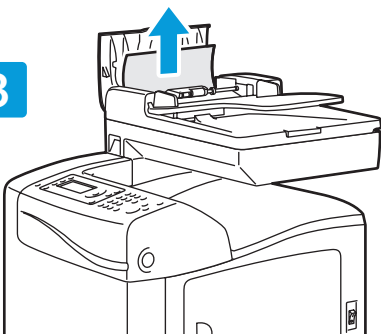
1



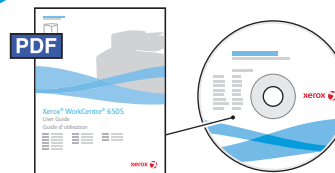
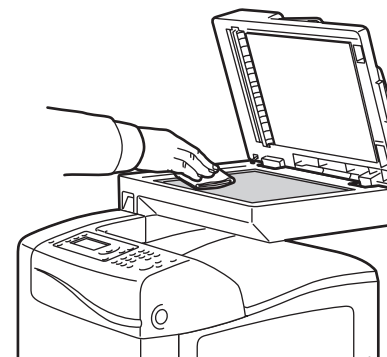
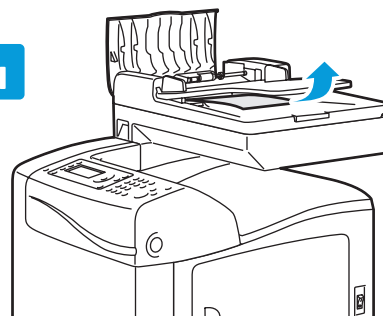
2



3



4



www.xerox.com/office/WC6505docs

EN See *User Guide > Troubleshooting* for more information on:

- Paper jams
- Print-quality problems
- Color registration
- Error messages

HR U odjeljku *User Guide* (Korisnički vodič) > *Troubleshooting* (Otklanjanje poteškoća) potražite više informacija o:

- Zaglavljivanje papira
- Poteškoćama s kvalitetom ispisa
- Registraciji boje
- Porukama pogrešaka

UK Див. *User Guide* (посібник користувача) > *Troubleshooting* (Усунення несправностей), щоб отримати докладнішу інформацію стосовно:

- Застрягання паперу
- Проблем якості друку
- Реєстрації кольору
- Повідомлень про помилки

EN To clean the document glass: use a moistened lint-free cloth.

HR Čišćenje stakla za dokumente: koristite vlažnu krpu koja ne ostavlja dlačice.

UK Щоб почитити скло для документів, протріть його вологою безворсовою тканиною.

SK Čistenie skla pre dokumenty: použite navlhčenú handričku bez chlpkov.

SL Čiščenje stekla za dokumente: uporabite navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.

TU Doküman camını silmek için: nemli, havsız bir bez kullanın.

AR لتنظيف السطح الزجاجي للماسحة الضوئية: استخدم قطعة قماش مبللة وخالية من الوبر.

SK Pozrite si *User Guide* (Používateľská príručka) > *Troubleshooting* (Riešenie problémov), aby ste získali viac informácií o témach:

- Zaseknutie papiera
- Problémy s kvalitou tlače
- Registrácia farieb
- Chybové správy

SL Za dodatne informacije glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Troubleshooting* (Odpravljanje težav):

- Zagozdenje papirja
- Težave s kakovostjo tiskanja
- Barvna registracija
- Sporočila o napakah

TU Aşağıdakiler hakkında daha fazla bilgi için, bkz. *Kullanım Kılavuzu* > *Sorun Giderme*:

- Kağıt sıkışmaları
- Baskı kalitesi sorunları
- Renk kaydı
- Hata mesajları

AR انظر *User Guide* (دليل المستخدم) > *Troubleshooting* (استكشاف المشكلات وحلها) لمعرفة المزيد من المعلومات حول:

- انحشار الورق
- مشكلات جودة الطباعة
- تسجيل الألوان
- رسائل الخطأ